molto più del piatto tipico dell'isola, segnale inconfondibile della festa, il coniglio all'ischitana. È la sintesi, edibile, di una storia ultramillenaria, di usi familiari e collettivi, dell'identità contadina dell'Isola Verde. Un

patrimonio in cui ci si riconosce parte della comunità, pur nelle variazioni sul tema che connotano la provenienza dalle diverse località dell'isola e l'appartenenza familiare. Perché varie sono le deviazioni dalla ricetta base, che comunque, per esprimersi al meglio, ha bisogno del profumo e del gusto che solo le erbe figlie del terreno vulcanico ischitano possono garantire. Sia quelle di cui sono nutriti i conigli sia quelle che ne insaporiscono la carne durante la cottura.

Introdotti sull'isola in epoca greca con la viticoltura, i conigli sono stati per secoli la principale fonte di carne per la popolazione. Anche nei periodi più bui, allevati o selvatici, erano un cibo essenziale, tanto che ogni tentativo di tassazione suscitò durissime proteste da parte ischitana. E non c'era festa che non culminasse nella condivisione del piatto più pregiato.

Dalle feste patronali ai matrimoni, dai pranzi delle vendemmie a quelli conclusivi delle vattute 'e l'asteche per la realizzazione dei tetti in lapillo delle case. Fino a diventare un rito domenicale irrinunciabile, anche dopo l'ingresso delle altre carni nella dieta quotidiana degli isolani. Rito sopravvissuto alla crisi dell'economia agricola, recuperato e rilanciato nell'era del turismo e ora elemento qualificante della rivalutazione della cultura agricola ischitana. Perciò il piccolo lagomorfo è co-protagonista di "Andar per Cantine" nel giorno del Coniglio Day, una grande festa collettiva tutta da gustare...

Coniglio all'ischitana (Ischian seasoned rabbit), unmistakable sign of the party, is much more than just the traditional dish of the island. It is the edible synthesis of a thousand-year history, of family and collective uses, of the peasant identity of the Green Island. A heritage in which we recognize ourselves as part of the community, despite the variations on the theme that characterize the origin from the different locations on the island and family belonging. Because there are various deviations from the standard recipe, which in any case, to express at best, needs the scent and taste that only the herbs born on the volcanic soil of Ischia can guarantee. Both those that rabbits are fed and those that flavor the meat during cooking. Introduced to the island in Greek times with viticulture, rabbits have been the main source of meat for the population for centuries. Even in the darkest periods, bred or wild, they were an essential food, so much so that any attempt at taxation aroused harsh protests from the locals. And there was no party that didn't culminate in sharing the most prized dish. From patronal feasts to weddings, from the lunches of the harvests to the concluding ones of the vattute 'and the asteche for the construction of lapillus roofs. Until it becomes a Sunday ritual, even after the addition of other meats in the daily diet of the islanders. A ritual that survived the crisis of the agricultural economy, recovered and relaunched in the era of tourism and now a qualifying element in the re-evaluation of the local agricultural culture. Therefore, the little lagomorph is the co-star of "Andar per Cantine" on Rabbit Day, a great collective party to be enjoyed ...

# M E N

Una selezione di ristoranti che il 22 SETTEMBRE, in occasione del CONIGLIO DAY, proporranno alcuni menù a base di coniglio tipici della cucina ischitana con abbinamento dei vini dell'Isola Verde.



## **MENU**

Crocchetta di stracotto di coniglio, insalatina di rucola, limone e mosto cotto abbinato al "Complicità" Biancolella Tenuta C'Est La Vie

Rabbit stew croquette, rocket salad, lemon and cooked must paired with Tenuta C'Est La Vie "Complicità" Biancolella

Gnocchi al ragù di coniglio, fonduta di provola e coulis di basilico abbinato al "Oro D'Oro" Biancolella e Forastera Tenuta C'Est La Vie

Gnocchi with rabbit ragù, provola cheese fondue and basil coulis paired with Tenuta C'Est La Vie "Oro d'Oro" Biancolella and Forastera

Rollatina di coniglio arrosto su spumoso di fagioli bianchi e salsa verde abbinato al "Eroico" Tenuta C'Est La Vie

Roast rabbit roulade on white bean foam and green sauce paired with Tenuta C'Est La Vie "Eroico"

Pane, uva e zucchero, la merenda dei contadini di una volta in chiave moderna abbinato alpassito "donna Lucia" Tenuta C'Est La Vie

Bread, grapes and sugar: the snack of the farmers of the past in a modern key paired with Tenuta C'Est La Vie "Donna Lucia" passito



RISTORANTE ARTISTICO BELLAVISTA



RISTORANTE LA BELLA NAPOLI



RISTORANTE LA FORASTERA

**PREZZO** 

€ 30,00

RISTORANTE BRACCONIERE

## **MENU**

Patè di coniglio su crostino di polenta

Rabbit patè on polenta's crouton

Ravioli ripieni in salsa genovese di coniglio

Ravioli stuffed with genoese rabbit sauce

Coniglio alla cacciatora

Rabbit "alla Cacciatora"

Patate al rosmarino

Rosemary potatoes

Dolce della casa

Cake of the day

Acqua e vino 0,5L

Water and wine (half a litre per person) included

**PREZZO** € 40,00



## **MENU**

Polpetta di coniglio al sugo di coniglio su fonduta di parmigiano

Rabbit meatball with rabbit sauce on parmesan fondue

Ravioli ripieni al sugo al coniglio

Ravioli stuffed with rabbit sauce

Coniglio all'ischitana

Rahhit "all'ischitana"

Patate fritte

French fries

Acqua e vino esclusi

Wine and beverage not included



**PREZZO** € 35,00

## **MENU**

Bruschetta di benvenuto - Antipasto Forastera

Bruschetta - Forastera Appetizer

Bucatini al sugo di coniglio

Bucatini with rabbit sauce

Coniglio alla cacciatora

Rabbit Cacciatore

Patate fritte e insalata

French fries and salad

Torta della casa

Cake of the day

Acqua e vino 0,5L

Wine and water included

## **MENU**

Benvenuto dello chef

Chef's appetizer

Bucatini al Coniglio

Bucatini with rabbit sauce

Coniglio (3 pezzi)

Rabbit (3 pieces)

Contorno (patatine fresche fritte)

Side dish (Homemade french fries)

Bevande escluse

Drinks not incluse

**PREZZO** € 37,00





RISTORANTE NASCONDIGLIO DELL'AMORE



AGRITURISMO I SAPORI DELLA NONNA



RISTORANTE LA ROMANTICA

RISTORANTE AL VECCHIO CAPANNACCIO

## Antipasto del contadino di campagnano

(affettati, verdure, formaggi, bruschetta con pomodori del piennolo)

Campagnano's appetizer

(cold cuts, vegetables, cheese, bruschetta with piennolo tomatoes)

### Bucatini al sugo di coniglio

Bucatini with rabbit sauce

## Coniglio all'ischitana

Rabbit "all'ischitana"

#### Patate fritte e isalata mista

French fries and mixed salad

Dolce della casa

*Dessert of the day* 

Acqua e vino delle cantine di campagnano

Water and wine from Campagnano wineries included

**PREZZO** € 40,00

## **MENU**

Antipasto con crocchè di patate dell'orto, bruschetta con pomodoro, salumi, caciotta, olive e verdure

Potato crocchè (made with potatoes from our garden), bruschetta with "Piennolo" tomatoes, salami, ham, capocollo, caciotta, olives and vegetables from our garden

#### Bucatini al sugo di coniglio

Bucatini with rabbit sauce

#### Coniglio con contorno di patatine fritte o verdure

*Rabbit with french fries or vegetables* 

#### Dolce della casa a scelta

1 dessert of your choice among our daily proposals

## Acqua e vino ischitano inclusi

Water and ischitan wine of our production

**PREZZO** € 40,00

## **MENU**

#### Bucatini al sugo di coniglio

Bucatini with rabbit sauce

### Coniglio all'ischitana

Rahhit "all'ischitana"

#### Contorni misti della tradizione isolana

Various typical side dishes from Ischia

#### Dolce della casa

*Dessert of the day* 

### Acqua inclusa

Water included



**PREZZO** € 40,00

## **MENU**

#### Entrè di fiori di zucca e parmigiana di melanzane

Zucchini blossoms & Eggplant parmigiana

## Ravioli ripieni al sugo al coniglio

Ravioli stuffed with rabbit sauce

## Coniglio all'ischitana

Rabbit "all'ischitana"

#### Patate fritte

French fries

#### Dolce della casa

*Cake of the day* 

#### Vino locale incluso

Local Wine included

**PREZZO** € 40,00



RISTORANTE DA GISELLA Via Sorgeto, 132, Forio , Tel. 081 MENU REPLICABILI
SOLO SU PRENOTAZIO
(menu available by reservati



CANTINA RAUSTELLA

784 8052 SOLO

**PREZZO** 

€ 40,00

MENT DEDICARII E

CANTINA PASSARIELLO

MENÙ REPLICABILE SOLO SU PRENOTAZIONE (menu available by reservation) TERRAZZA DI ZI' CARMELA

MENÙ REPLICABILE SOLO SU PRENOTAZIOI (menu available by reservation

## **MENU**

Antipasto della casa con bruschette, fiori di zucca ripieni e salumi Homemade appetizers with bruschetta, stuffed zucchini blossoms and cold cuts

Bucatini al sugo di coniglio

Bucatini with rabbit sauce

Coniglio alla cacciatora (ischitana)

Rabbit "alla cacciatora" (ischitana)

Patate casarecce fritte

Fried homemade potatoes

Dolce del giorno

Dessert of the day

Vino locale e acqua inclusi

Water and house wine included



## **MENU**

Antipasto Raustella

Raustella Appetizer

Ziti tagliati al sugo di coniglio

Ziti tagliati with rabbit sauce

Coniglio alla cacciatora

Rabbit "alla Cacciatora"

Patate nostrane al forno

Homemade roast potatoes

Dolce della casa

Dessert of the day

Acqua e vino della casa inclusi

Water and wine included

# **MENU**

Antipasto Passariello con prodotti tipici della tradizione foriana

Passariello's appetizers made with local Forio products

Pennette al sugo di coniglio

Pennette with rabbit sauce

Coniglio all'ischitana

Rabbit "all'ischitana"

Insalata cafona

"Cafona" Salad

Zeppole della casa

Homemade Zeppole

Vino locale e acqua inclusi

Local Wine and beverage included



€ 30,00

## **MENU**

Bruschetta con pomodorini del piennolo, aglio e basilico

Bruschetta with "Piennolo" tomatoes, garlic and basil

Bucatini al sugo di coniglio

Bucatini with rabbit sauce

Coniglio nostrano all'ischitana

Local rabbit "all'ischitana"

Patate fritte e insalata

French fries and salad

Dolce del giorno

*Dessert of the day* 

Acqua inclusa

Water included

PREZZO **€ 35,00** 







RISTORANTE LA FLOREANA

MENÙ REPLICABILE SOLO SU PRENOTAZIONE (menu available by reservation)

PREZZO

€ 40,00

BAR MARIA INTERNAZIONALE
Corso Francesco Regine, 41, Forio, Tel. 329 741 8336

MENÜ REPLICABILE
SOLO SU PRENOTAZIONE
(menu available by reservation)

## **MENU**

Aperitivo isolano

Island aperitif

Insalata cafona con coniglio all'ischitana

Rustic salad with Ischia-style rabbit

Insalata cafona con polpetti

Rustic salad with baby octopus "alla Luciana".

Abbinamento Ischia Bianco Superiore e

Ischia Rosso Superiore

Wine pairing: Ischia Bianco Superiore and Ischia Rosso Superiore

#### TUTTE LE SERE DALLE ORE 18.00

Every evening from 18:00



Parmigiana di melanzane

Eggplant parmigiana

Pappardelle dei pastai di Gragnano al sugo di coniglio

**PREZZO** 

€ 40,00

Pappardelle pasta from Gragnano with rabbit sauce

Coniglio all'ischitana

Rabbit "all'ischitana"

Patate fritte

French Fries

Torta del giorno

Cake of the day

Vini: Biancolella Tenuta Chignole - Ischia Rosso

Wine: Biancolella Tenuta Chignole - Ischia Rosso

Acqua: Ferrarelle - Natia

Water: Ferrarelle - Natia

## **MENU**

Antipasto casareccio

Homemade appetizer

Ziti spezzati al sugo di coniglio

Ziti spezzati with rabbit sauce

Coniglio alla serrarese

Rabbit "alla serrarese"

Patate nostrane fritte

Homemade french fries

Dolce della casa

Dessert of the day

Acqua e vino locale inclusi

Water and local wine included

Fiori di zucca ripieni di ricotta di bufala e lime

Fried zucchini blossom stuffed with buffalo ricotta and lime

Crocchè di patate e impanatura al pistacchio di Bronte

Potato crocchè made with a Bronte pistachio breading

Pennette rigate al sugo di coniglio

Pennette rigate with rabbit sauce

Coniglio alla cacciatora

Rabbit "alla cacciatora"

Patatine paesane fritte

French fries made with local potatoes

Dessert del giorno

Dessert of the day

Vino e bevande esclusi

Wine and beverages not included





RISTORANTE PUNTA CHIARITO



CANTINA U' SCILATURO Via Angelo Migliaccio, Barano d'Ischia, Tel. 3426226910

**PREZZO** 

€ 40,00

LA LOCANDA DA VITO

**PREZZO** 

€ 45,00

RISTORANTE LA BECCACCIA

## **MENU**

Fantasia di terra con fiori di zucca ripieni

Mixed appetizer and stuffed zucchini blossoms

Penne rigate di Gragnano al sugo di coniglio

Penne rigate from Gragnano with rabbit sauce

Coniglio all'ischitana

Ischitan Rabbit

Patate di Ruffano al forno

Roast potatoes from Ruffano

Dolce della casa

*Dessert of the day* 

Acqua e vino esclusi

Water and wine not included

**PREZZO** € 40,00

## **MENU**

Aperitivo di benvenuto

Welcome drink

Antipasto della casa con tagliere di salumi e sfizioserie

Appetizers of the house: a selection of cold cuts and mixed dainties

Ziti di pasta fresca al sugo di coniglio

Homemade ziti with rabbit sauce

Coniglio alla cacciatora con patatine fritte

Rabbit "alla cacciatora" with french fries

Dolce della casa

*Cake of the day* 

Una bottiglia di vino inclusa ogni 4 persone

1 bottle of wine included every 4 people, drinks not included

# **MENU**

Fiori di zucca ripieni con mousse alla ricotta, sale, pepe e parmigiano

Zucchini blossoms stuffed with ricotta mousse, salt, pepper and parmesan

Rollè di coniglio farcito con pancetta locale, friarielli e crema di coniglio all'ischitana

Rabbit rolls stuffed with local pancetta, friarielli and Ischitan rabbit cream

Pasta allo Scarpariello con stracciata di bufala

Scarpariello pasta with bufala stracciata cheese

Entrecote alla brace con scarola torciuta

Grilled Entrecôte steak with local "scarola torciuta"

Dolce della casa - Bevande escluse

Dessert of the day - Drinks not included

## **MENU**

Antipasto misto all'italiana

Italian Mixed Appetizer

Bucatini al sugo di coniglio all'Ischitana

Bucatini With Rabbit Sauce

Il Nostro Coniglio Semibrado all'Ischitana

Our Semi-Wild Ischian Rabbit

Patate fritte

French Fries

Dessert

Dessert

Vino locale - Acqua minerale - Caffè/Amaro

Local Wine - Mineral Water - Coffee/Amaro

€ 40,00

**PREZZO** 



#### RISTORANTE DA PEPPINA DI RENATO

Via Montecorvo 12 80075 Forio NA 327 739 5968

MENÙ REPLICABILE SOLO SU PRENOTAZIONE (menu available by reservation)

**PREZZO** 

€ 50,00

# DEGUSTAZIONI ALLO SCAPRICCIO BISTROT

**MENU** 

Crespella ripiena di zucchine con salsa agli agrumi

Crespella stuffed with zucchini and citrus sauce

Sfera croccante di mortadella su crema di provolone e granella di pistacchio

Crunchy mortadella ball on provolone cream and pistachio grains

Involtini di melanzane al ragù napoletano

Melenzane rolls with neapolitan ragu'

Bucatini al sugo di coniglio

Bucatino with rabbit sauce

Coniglio all'ischitana nel coccio di terracotta

*Ischian rabbit in terracotta pan* 

Patate della casa

Homemade potatoes

Dolce di Michela (a scelta)

Michela's dessert of your choice

1/2 acqua - 1/4 vino della casa

Drinks included 1/2 water 1/4 of wine

Per tutta la durata della manifestazione dalle ore 17.00 degustazione dell' Amaro della Piperna e liquori Ischitani.

"L'antica ricetta originale, nata da una brillante intuizione di Giuseppe Di Massa alle pendici del Monte Epomeo, rende il nostro amaro un tratto distintivo del territorio, dal gusto unico e inimitabile."

Per maggiori info: www.scapriccio.it - Tel: 081 999819

Throughout the duration of the event from 17.00 tasting of the Amaro della Piperna and local liqueurs.

"The ancient original recipe, born from a brilliant intuition of Giuseppe Di Massa on the slopes of Mount Epomeo, makes our amaro a distinctive feature of the territory, with a unique and inimitable taste"

For more info: www. http://www.scapriccio.it/











# **SPONSOR**

OFFICIAL PARTNER













P♦≤≤ID♦N









Hotel Grazia alla Scannella

# **MEDIA PARTNER**













SI RINGRAZIANO PER LA PREZIOSA COLLABORAZIONE TUTTI I RISTORANTI CHE HANNO CONTRIBUITO ALLA REALIZZAZIONE DELLA GUIDA



Il più grande parco termale dell'isola d'Ischia, dove le proprietà uniche delle acque termali – in armonia con il sole, il mare e la natura – rigenerano il corpo e lo spirito. Nel tempo.

giardiniposeidonterme.com

